



wellspect.es

CERTIFICADO
DE VIAJE

Información importante

NavinaTM

Wellspect[®]
A REAL DIFFERENCE

Your details (Datos personales):

Name/Nombre _____

Address/Dirección _____

Health care specialist/doctor (Profesional Sanitario):

Name/Nombre _____

Address/ Dirección _____

Phone/Teléfono _____

Product details (Detalles del producto):

Manufacturer and description/Fabricante y descripción

Worldwide contact details/Contactos:

Australia +61 1 800 622 492
customerservice-au@wellspect.com

Austria +43 1 214 61 50 0
order-at@wellspect.com

Benelux +31 79 360 19 50
info-nlzo@wellspect.com

Denmark +45 43 62 43 32
info.dk@wellspect.com

Finland +358 (0)9 867 6160
info.fi@wellspect.com

France +33 (0)1 30 97 66 33
info-fr@wellspect.com

Germany +49 (0)6431 9869 0
info.de@wellspect.com

Italy +39 800 010601
info.it@wellspect.com

Norway +47 815 59 118
lofric.no@wellspect.com

Spain +34 932 643 566
info-es@wellspect.com

Sweden +46 (0)31 376 40 20
sweorder@wellspect.com

Switzerland +41 800 620 240
info-ch@wellspect.com

USA 1-877-456-3742
info-lofric-usa@wellspect.com

UK +44 (0)1453 79 17 63
info.uk@wellspect.com

Export (Sweden) +46 (0)31 376 40 00
export@wellspect.com

Customs Declaration



The card holder suffers from bowel dysfunction and is required to use a medical device, prescribed by a doctor. The luggage therefore contains Navina™ Systems that help the card holder with his/her bowel management.

The Navina Systems product contains a pump, water container, tubes, catheters and other accessories. The catheters are clean in their packages and may not be opened until required for use. Please carry out customs checks or other examinations discreetly to protect the privacy of the cardholder.

Déclaration douanière



Le porteur de cette carte souffre de troubles digestifs et doit utiliser un dispositif médical, prescrit par un médecin. Dans le cadre de ce traitement, ses bagages contiennent le produit Navina™ Systems.

Le produit Navina Systems comprend une pompe, un réservoir d'eau, des tubulures, des sondes et des accessoires. Les sondes sont propre et leurs emballages ne doivent être ouverts qu'au moment de les utiliser. Dans la mesure du possible, merci de procéder au contrôle douanier ou à tout autre examen des bagages avec discrétion, afin de respecter l'intimité du porteur de cette carte.

Zollerklärung



Der Inhaber dieser Erklärung leidet unter einer Darmfunktionsstörungen und ist dadurch auf die Verwendung eines medizinischen Gerätes, das von einem Arzt verschrieben wurde, angewiesen. Das Gepäck enthält daher Navina™ Systems, ein Produkt, dass das Darmmanagement ermöglicht.

Navina Systems besteht aus einer Pumpe, einem Wasserbehälter, Schläuchen, Kathetern und weiterem Zubehör. Die Katheter sind einzeln sauber verpackt und sollten erst vor dem unmittelbaren Gebrauch geöffnet werden. Bitte wahren Sie die Privatsphäre des Inhabers dieser Erklärung und führen Sie die Zollprüfung oder weitere erforderliche Überprüfungen möglichst diskret durch.

Declaración para aduanas



El titular de la tarjeta sufre una disfunción intestinal y, por prescripción médica, requiere del uso de un dispositivo recetado por su especialista. El equipaje contiene Navina™ Systems, dispositivo que el titular de la tarjeta necesita para realizar su tratamiento.

Los equipos Navina Systems contienen sistemas de bombeo, un contenedor de agua, tubos de conexión, sondas rectales y otros accesorios. Las sondas rectales son asépticas y su envase no deberá ser abierto antes de su utilización. Por favor, lleven a cabo el control de aduanas y otros exámenes discretamente, para proteger la privacidad del titular de la tarjeta.

Dichiarazione per la dogana



Il titolare di questo certificato soffre di disfunzioni intestinali ed ha la necessità di utilizzare un dispositivo medicale, prescritto dal medico. Il bagaglio pertanto contiene Navina™ Systems, la soluzione terapeutica che supporta il titolare del certificato nella sua gestione intestinale. Il Sistema Navina contiene una pompa, una sacca per l'acqua, tubi, cateteri e altri accessori. I cateteri sono puliti nei loro confezionamenti e non possono essere aperti fino al momento dell'utilizzo per preservarne l'integrità. Siete pregati di effettuare i necessari controlli doganali ed eventuali altre verifiche con discrezione al fine di rispettare la privacy del titolare di questo certificato.

Verklaring voor douane



De houder van deze kaart heeft darmstoornissen en is afhankelijk van een medisch hulpmiddel dat is voorgeschreven door een arts. Als gevolg van darmproblematiek is de kaarthouder afhankelijk van Navina™ Systems en treft u deze aan in de bagage.

Navina Systems bevat een pomp, watercontainer, slangen, katheters en accessoires. De katheters zijn hygiënisch verpakt en de verpakking mag niet geopend worden voor het eigenlijke gebruik. Wilt u a.u.b. de douaneformaliteiten en andere onderzoeken discreet uitvoeren om de privacy van de kaarthouder te beschermen.

Tulli - ilmoitus



Tämän kortin haltija kärsii suolen toimintahäiriöstä ja hänen on käytettävä lääkärin määräämää lääkinnällistä laitetta. Tämän vuoksi matkatavaroissa on Navina™ järjestelmä, joka auttaa kortin haltijaa hänen suolen hallinnassa.

Navina järjestelmä sisältää pumpun, vesisäiliön, putkia, katetreja ja muita tarvikkeita. Pakkauksissa olevat katetrit ovat puhtaita eikä niitä tule avata ennen käyttöä. Ottakaa ystävällisesti huomioon tulli- ja muissa tarkastuksissa nämä asiat ja suorittaisitte tarkastukset tahdikkaasti kortin haltijan yksityisyyden suojelemiseksi.

Tolldeklarasjon



Innehaver av dette kortet har et problem med tarmen og må bruke et medisinsk apparat som er foreskrevet av lege. Baga-sjen inneholder derfor Navina™ Systems som kortinnehaveren er avhengig av å bruke for sitt tarmproblem.

Produktet Navina Systems inneholder en Pumpe, vannbeholder, slanger, katetre og annet tilbehør. Katetrene ligger i rene pakninger som ikke må åpnes før bruk. Vennligst gjennomfør tollkontroll, sikkerhetskontroll eller annen kontroll så diskret som mulig for å ivareta kortinnehavers personvern.

Viktig information til toldkontrollen



Kortholderen lider af en tarmdysfunktion og har derfor behov for at anvende et lægeordineret, medicinsk hjælpemiddel. Bagagen indeholder derfor Navina™ Systems, der hjælper kortholderen med hans/hendes tarmbehandling.

Navina Systems produktet består af en Pumpe, en vandbeholder, slanger, katetre og andet tilbehør. Katetrene er rene i deres pakning og må derfor ikke åbnes før brug. Udfør venligst toldkontrollen eller andre kontroller diskret, af hensyn til kortholderens privatliv.

Tulldeklaration



Kortinnehavaren har en tarmdysfunktion och är beroende av receptbelagd medicinskteknisk utrustning för att uträtta sina behov.

Bagaget innehåller därför Navina™ Systems som består av en pump, en vattenbehållare, slangar, katetrar och andra tillbehör. Katetrarna är rena i sina förpackningar och får inte öppnas före användning. Vänligen utför tullkontroller och andra undersökningar så diskret som möjligt av hänsyn till kortinnehavarens personliga integritet.